

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1954.

2 JUIN 1954.

PROPOSITION DE LOI

apportant certains aménagements fiscaux destinés à encourager l'établissement d'entreprises nouvelles ainsi que l'extension des entreprises en vue de favoriser la création d'emplois.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Il importe au plus haut point, en tous temps et plus particulièrement en prévision d'une récession économique, d'encourager par des aménagements fiscaux la constitution d'entreprises nouvelles et l'extension des entreprises existantes.

Le Gouvernement homogène social-chrétien s'en est fort préoccupé.

Au terme de la législature précédente, la discussion d'un projet était fort avancée en Commission des Finances.

Ce projet qui portait le n° 639 (du 17 juillet 1952) avait subi de profonds remaniements sous la forme d'amendements gouvernementaux (document 720 du 9 octobre 1953).

Dans sa forme initiale, comme dans sa forme dernière, ce projet était parfaitement cohérent et préconisait les aménagements fiscaux suivants :

A. — En ce qui concerne les entreprises nouvelles :

- 1) L'exemption pendant cinq ans de la contribution foncière et de la contribution nationale de crise y afférente;
- 2) La faculté de procéder à des amortissements accélérés;
- 3) La possibilité de récupérer les pertes pendant cinq ans au lieu de deux ans actuellement;
- 4) La réduction de moitié de la taxe professionnelle sur les bénéfices réservés pendant les cinq premières périodes comptables annuelles et pour autant qu'ils restent immobilisés dans l'entreprise pendant un délai de cinq ans;
- 5) La réduction de moitié de la taxe mobilière et de la contribution nationale de crise ou de la taxe professionnelle

Kamer der Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1954.

2 JUNI 1954.

WETSVOORSTEL

houdende zekere fiscale aanpassingen welke tot doel hebben de oprichting van nieuwe bedrijven evenals de uitbreiding van bedrijven aan te moedigen ten einde de werkgelegenheid te begunstigen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het is ten eerste gewenst, te allen tijde en meer bepaald met het oog op een economische recessie, de oprichting van nieuwe bedrijven en de uitbreiding van de bestaande bedrijven door middel van fiscale aanpassingen aan te moedigen.

De homogene C. V. P.-regering heeft dit vraagstuk niet uit het oog verloren.

Op het einde van de vorige zitting, was de behandeling van een ontwerp in de Commissie voor de Financiën ver gevorderd.

Dat ontwerp (n° 639 van 17 Juli 1952) werd grondig gewijzigd door regeringsamendementen (stuk n° 720 van 9 October 1953).

Dit ontwerp maakte, zowel in zijn oorspronkelijke als in zijn laatste vorm, een volkomen samenhangend geheel uit. Het stelde de volgende fiscale aanpassingen voor :

A. — Wat betreft de nieuwe ondernemingen :

- 1) Vrijstelling gedurende vijf jaar van de grondbelasting en van de daarbij behorende nationale crisisbelasting;
- 2) Het recht versnelde afschrijvingen te doen;
- 3) Het recht de verliezen te verhalen gedurende vijf jaar in plaats van, zoals thans, twee jaar;
- 4) Vermindering met de helft van de bedrijfsbelasting op de gereserveerde winsten gedurende de eerste vijfjaarlijkse boekjaren en voor zover ze vastgelegd blijven in de onderneming gedurende een termijn van vijf jaar;
- 5) Vermindering met de helft van de mobiliënbelasting en van de nationale crisisbelasting of van de bedrijfs-

G. — 70

G. — 70.

sur les revenus distribués, après l'expiration du délai précité de cinq ans, par prélèvement sur les réserves visées sub. 4 ci-dessus;

6) La réduction de moitié des droits d'enregistrement relatifs aux actes de constitution de sociétés.

B. — En ce qui concerne les extensions d'entreprises existantes :

1) L'exemption pendant cinq ans de la contribution foncière et de la contribution nationale de crise y afférente;

2) La faculté de procéder à des amortissements accélérés.

C. — En ce qui concerne les bénéfices affectés à des fins d'investissements à l'intervention de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie :

Exemption de la taxe professionnelle en ce qui concerne les bénéfices affectés avant le 31 décembre 1955 à la souscription de bons de caisse spéciaux de la S.N.C.I.; le taux d'intérêt et l'échéance des bons de caisse étaient déterminés de telle façon que l'opération laissait au contribuable en tout cas, un certain profit.

Sous sa forme initiale, le projet de loi n'était applicable qu'aux contribuables qui créaient en Belgique, du 1^{er} juillet 1952 au 31 décembre 1955, une nouvelle entreprise ou une extension d'une entreprise préexistante, soit dans une zone de chômage structurel, soit dans une zone de régression de l'emploi, soit dans une zone de développement économique insuffisant, ainsi qu'aux contribuables qui souscrivaient une participation dans une entreprise nouvelle ou des bons de caisse spéciaux de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.

La présente proposition reprend ce projet de loi amendé par le Gouvernement (document 720) avec certaines modifications adoptées au cours des discussions en Commission des Finances.

Les modifications essentielles sont les suivantes :

1) La suppression du critère de la zone de chômage structurel, de la zone de régression d'emploi et de la zone de développement économique insuffisant;

2) La définition de l'extension d'une entreprise est étendue non seulement à tout investissement nouveau en outillage industriel, mais aussi à l'outillage artisanal et bâtiments y assimilés;

3) Par une entreprise nouvelle, il y a lieu d'entendre toute exploitation autonome nouvelle qui nécessite un investissement nouveau minimum de 250.000 francs et qui est susceptible d'utiliser trois ouvriers ou employé au moins;

4) Certaines dates d'entrée en vigueur de la loi ont été modifiées.

La présente proposition favorise tous les nouveaux investissements dès l'instant où ils ont pour but de créer de nouveaux emplois. Le projet rentre donc dans le cadre d'une politique de lutte contre le chômage. Il est vrai que les investissements nouveaux sont favorisés, d'après des méthodes différentes et à des degrés différents, suivant qu'il s'agit d'investissements nouveaux faits par des entreprises existantes ou d'investissements nouveaux effectués par de nouvelles entreprises. Mais il n'en reste pas moins que tous sont favorisés à la seule condition de mettre du monde au travail.

Il ne faut pas perdre de vue qu'il n'est pas question de récompenser les investissements déjà faits sauf dans la mesure où la proposition rétroagit. Mais en proposant cette

belastung op de inkomsten uitgekeerd na het verstrijken van voormelde termijn van vijf jaar, door voorafneming op de reserves bedoeld onder 4^o hierboven;

6) Vermindering met de helft van de registratierechten betreffende de oprichtingsakten van vennootschappen.

B. — Wat betreft de uitbreidingen van bestaande ondernemingen :

1) Vrijstelling, gedurende vijf jaar, van de grondbelasting en van de daarbij behorende nationale crisisbelasting.

2) Het recht versnelde afschrijvingen te doen.

C. — Wat betreft de winsten aangewend tot investeringsdoeleinden door tussenkomst van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid :

Vrijstelling van de bedrijfsbelasting wat de winsten betreft, aangewend vóór 31 December 1955 tot het onderschrijven van bijzondere kasbons van de N.M.K.N.; de rentevoet en de vervaldag van de kasbons werden op zodanige wijze vastgesteld dat de verrichting aan de belastingplichtige in alle geval een zeker profijt opleveren.

In zijn oorspronkelijke vorm, was het wetsontwerp enkel van toepassing op de belastingplichtigen, die in België van 1 Juli 1952 tot 31 December 1955, een nieuwe onderneming oprichten of een bestaande onderneming uitbreiden, hetzij in een streek waar structurele werkloosheid heerst, hetzij in een streek waar de tewerkstelling achteruit gaat, hetzij in een streek met ontoereikende economische ontwikkeling, en ook op de belastingplichtigen die intekenden op een participatie in een nieuwe onderneming of op speciale kasbons van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.

In dit wetsvoorstel wordt het door de Regering gewijzigd wetsontwerp (stuk n^o 720) overgenomen, met zekere wijzigingen die tijdens de besprekingen in de Commissie voor de Financiën werden aangenomen.

De voornaamste wijzigingen zijn de volgende :

1) Weglating van het criterium van de streek waar structurele werkloosheid heerst, van de streek van achteruitgang in de tewerkstelling en van de streek met onvoldoende economische ontwikkeling;

2) Wordt beschouwd als uitbreiding van een onderneming, niet alleen iedere nieuwe belegging in industriële outillering, maar eveneens in ambachtsoutillering en daarmee gelijkgestelde gebouwen;

3) 'Onder nieuwe onderneming dient verstaan, elke nieuwe autonome exploitatie die een nieuwe minimum-investering van 250.000 frank vergt en die de tewerkstelling van ten minste drie arbeiders of bedienden mogelijk maakt;

4) Sommige data van inwerkingtreding van de wet werden gewijzigd.

In dit voorstel worden alle nieuwe investeringen begunstigd, zodra zij er toe strekken nieuwe werkgelegenheid te scheppen. Het valt dus binnen het kader van een politiek tot bestrijding van de werkloosheid. Weliswaar worden nieuwe beleggingen, volgens verschillende methoden en in verschillende mate, in de hand gewerkt naargelang het geldt nieuwe beleggingen door bestaande bedrijven, of nieuwe beleggingen door nieuwe bedrijven. Dit neemt echter niet weg dat zij alle worden aangemoedigd, op voorwaarde alleen dat zij werk verschaffen.

Men mag niet uit het oog verliezen, dat er geen sprake van is de reeds gedane beleggingen te belonen, behalve dan voor zover het ontwerp terugwerkende kracht heeft. De

rétroactivité qui ne va pas en fait au delà de la date des amendements du précédent Gouvernement, les auteurs de la proposition désirent rester fidèles à la politique du précédent Gouvernement qui ne voulait pas provoquer l'arrêt des investissements pendant la discussion parlementaire.

Il est évident qu'en donnant un certain nombre de garanties à un industriel, on encourage les nouveaux investissements.

En récompensant, dans l'avenir, des nouveaux investissements faits aujourd'hui, il est évident que l'on encourage des investissements, qu'on les provoque. Il ne faut pas toujours, pour l'industriel qui investit, une prime immédiate pour l'inciter à faire des investissements; il suffit de lui donner des garanties suffisantes quant au sort fiscal que subiront les résultats de cet investissement.

Il reste bien entendu que l'industriel court le risque du nouvel investissement, risque que personne ne songe à mettre à charge de l'Etat.

Celui qui veut créer aujourd'hui une nouvelle entreprise, s'il ne fait pas de pertes, si au contraire, son nouvel investissement lui donne des résultats immédiatement bénéficiaires, celui là obtiendra un réel dégrèvement d'impôt sur ses bénéfices pendant une période de cinq ans.

D'autre part, l'industriel qui désire développer son entreprise déjà existante, reçoit pour les investissements nouveaux la possibilité d'amortir plus rapidement que dans des circonstances normales, ce qui lui permettra de consacrer, en exemption fiscale, une partie de ses bénéfices, soit à rembourser la dette qu'il a dû contracter pour faire cet investissement nouveau, soit à de nouveaux investissements.

Remarquons qu'une partie du projet du précédent Gouvernement est devenue loi, sous forme séparée, à l'initiative de M. Philippart.

Celui qui veut créer aujourd'hui une nouvelle entreprise, s'il fait des pertes dans les premières années, pourra les récupérer sur les bénéfices qu'il ferait ultérieurement pendant une période relativement longue.

Certains ont regretté l'abandon du critère « chômage structurel ».

L'expérience démontre qu'il est extrêmement difficile et délicat de délimiter le chômage structurel. D'autre part, le territoire du royaume est exigu. La répercussion de tout investissement se fait sentir à travers toutes les branches de l'industrie en quelque région où celle-ci se soit installée.

Quels que soient les avantages promis (et on ne peut oublier que ceux-ci sont seulement temporaires) un industriel ne s'établit que là où l'ensemble des facteurs économiques permet une perspective à long terme.

Or, les disponibilités en main d'œuvre sont un facteur déterminant de la localisation des entreprises. La preuve en est fournie par le déplacement de l'industrie vers le Nord, qui se poursuit lentement mais continuellement depuis plusieurs années.

Enfin, les occasions nouvelles d'activité ne sont pas tellement nombreuses. Il convient de tout mettre en œuvre pour inciter les industriels à saisir celles qui se présentent.

La nécessité de favoriser le développement industriel de certaines régions peut être satisfaite d'une autre façon, notamment par l'octroi de crédits à taux réduits. Rien n'empêche de stipuler sous une forme réglementaire que le produit des souscriptions en bons à la S. N. C. I. prévues à l'article premier, sera affecté par priorité aux industries qui s'établiront dans les zones de chômage structurel.

indieners van dit voorstel wensen echter, bij het voorstellen van die terugwerkende kracht, die niet verder strekt dan de datum van de amendementen der vorige regering, trouw te blijven aan de politiek van deze regering die de stopzetting van de investeringen niet wilde veroorzaken tijdens de parlementaire behandeling.

Het spreekt vanzelf dat men nieuwe beleggingen aanmoedigt wanneer men aan een industrieel bepaalde waarborgen verleent.

Het is duidelijk dat men investeringen aanmoedigt, dat men ze uitlokt door in de toekomst nieuwe beleggingen te belonen die thans geschieden. De industrieel die investeringen doet, heeft niets steeds een onmiddellijke premie nodig om hem tot investeringen aan te sporen; het volstaat hem voldoende waarborgen te verlenen wat het lot betreft dat de uitslagen van die investeringen in fiscaal opzicht zullen ondergaan.

Het spreekt vanzelf dat de industrieel het risico van de nieuwe investering draagt, en dat niemand er aan denkt dit risico ten laste van de Staat te leggen.

Hij die thans een nieuw bedrijf wil oprichten zal, indien hij geen verlies lijdt maar indien zijn nieuwe investering, integendeel, onmiddellijk winstgevend is, gedurende een periode van vijf jaar een werkelijke vermindering van belasting op zijn winsten bekomen.

Anderzijds, krijgt de industrieel die zijn reeds bestaand bedrijf wil uitbreiden, voor de nieuwe investeringen de mogelijkheid tot een snellere afschrijving dan in normale omstandigheden, wat hem toelaat een gedeelte van zijn winst, met vrijstelling van belasting, aan te wenden, hetzij tot terugbetaling van de schuld die hij voor die nieuwe investering heeft moeten maken, hetzij tot nieuwe investeringen.

Er valt op te merken, dat een gedeelte van het ontwerp van de vorige regering in een afzonderlijke vorm wet geworden is, op initiatief van de heer Philippart.

Hij die thans een nieuw bedrijf wil oprichten en die verlies boekt tijdens de eerste jaren, kan dit verlies verhalen op de winst die hij later tijdens een vrij lange periode maakt.

Sommigen hebben de weglating van het criterium « structurele werkloosheid » betreurd.

Uit de ondervinding blijkt dat het uiterst moeilijk en kies is de structurele werkloosheid te omschrijven. Anderzijds is het grondgebied van het Rijk beperkt. De weerslag van iedere investering wordt gevoeld in alle takken van de nijverheid, in welke streek deze ook moge gevestigd zijn.

Welke de beloofde voordelen ook mogen zijn (en men vergeet niet dat deze slechts tijdelijk zijn), vestigt een industrieel zich alleen daar waar alle economische factoren een perspectief op lange termijn mogelijk maken.

Welnu, de beschikbare arbeidskrachten maken een beslissende factor uit van de localisatie der bedrijven. Dit wordt bewezen door het feit dat de nijverheid zich sedert verscheidene jaren langzaam maar zeker naar het Noorden verplaatst.

Ten slotte, zijn de nieuwe activiteitsmogelijkheden niet zo talrijk. Alles moet in het werk worden gesteld om de industriëlen er toe aan te zetten deze te baat te nemen die zich voordoen.

Aan de behoefte om de industriële ontwikkeling van bepaalde streken in de hand te werken kan op een andere wijze worden voldaan, onder meer door kredieten tegen geringe rentevoet toe te kennen. Niets belet ons in een reglementaire vorm te bepalen, dat de opbrengst van de in het eerste artikel vermelde inschrijvingen op bons van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid bij voorrang wordt aangewend voor de nijverheden die in streken waar structurele werkloosheid heerst worden opgericht.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

§ 1^{er}. — Les articles 1 à 10 de la présente loi sont applicables d'après les distinctions qu'ils établissent, aux contribuables qui, du 1^{er} janvier 1953 au 31 décembre 1956, créent en Belgique une entreprise nouvelle ou étendent une entreprise existante, ainsi qu'aux contribuables qui souscrivent des bons de caisse spéciaux de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.

§ 2. — Est considérée comme une entreprise nouvelle toute exploitation autonome nouvelle qui nécessite un investissement nouveau minimum, en outillage industriel et artisanal et bâtiments industriels y assimilés d'une valeur de 250.000 francs et qui est susceptible d'utiliser trois ouvriers, ou employés au moins.

§ 3. — Est considéré comme extension d'une entreprise, tout investissement nouveau en outillage industriel et artisanal et bâtiments y assimilés d'une valeur minimum de 250.000 francs et qui est susceptible d'utiliser un nombre d'ouvriers ou employés égal à 5 p. c. au moins du nombre moyen de travailleurs utilisés pendant l'année 1950 et pour les entreprises créées après 1950 pendant l'année précédant l'extension de l'entreprise, avec un minimum de trois ouvriers ou employés ou d'au moins 25 ouvriers ou employés si l'application du pourcentage précité donne un résultat supérieur à ce dernier chiffre.

§ 4. — N'est pas considérée comme une entreprise nouvelle ou une extension d'entreprise, la translation, totale ou partielle, d'une entreprise à l'intérieur du pays, l'apport, la fusion, l'absorption ou toute modification de la forme juridique d'entreprises préexistantes.

N'est pas non plus considéré comme une extension d'entreprise, le simple renouvellement d'un outillage industriel ou artisanal dont la valeur d'investissement ou de revient est inférieure au montant admis des amortissements de l'outillage remplacé.

§ 5. — Une entreprise nouvelle est considérée comme étant créée au sens du § 1^{er}, au jour où la mise en place de ses moyens de production a réellement commencé.

La même règle s'applique aux extensions d'entreprises existantes.

Art. 2.

Sont exemptés de la contribution foncière pendant cinq ans, les immeubles inoccupés ou nouvellement construits qui seront avant le 31 décembre 1956, affectés à une entreprise nouvelle ou à l'extension d'une entreprise.

Art. 3.

L'outillage industriel et artisanal et les bâtiments y assimilés, acquis ou constitués pendant les trois premiers exercices comptables annuels d'entreprises nouvelles ou d'extensions d'entreprises peuvent faire l'objet d'un amortissement complémentaire annuel, n'excédant pas l'amortissement prévu à l'article 26, § 2 et 4, alinéas 1 et 2 des lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

§ 1. — De artikelen 1 tot 10 van deze wet zijn van toepassing, naar het onderscheid dat zij daarbij maken, op de belastingplichtigen die in België, van 1 Januari 1953 tot 31 December 1956, een nieuwe onderneming oprichten of een bestaande onderneming uitbreiden, zomede op de belastingplichtigen die intekenen op speciale kasbons van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.

§ 2. — Als nieuwe onderneming wordt beschouwd, elke nieuwe zelfstandige exploitatie die een nieuwe belegging in nijverheids- en ambachtsuitrusting en in nijverheidsgebouwen vergt van minstens 250.000 frank en die de tewerkstelling van minstens drie werklieden of bedienden mogelijk maakt.

§ 3. Als uitbreiding van een onderneming wordt beschouwd, elke nieuwe belegging in industriële en ambachtsoutillering of daarmee gelijkgestelde gebouwen met een minimumwaarde van 250.000 frank en die de tewerkstelling mogelijk maakt van een aantal werklieden of bedienden gelijk aan ten minste 5 t. h. van het gemiddeld aantal arbeiders in dienst gedurende het jaar 1950 en, voor de na 1950 opgerichte ondernemingen, gedurende het jaar dat de uitbreiding van de onderneming voorafgaat, met een minimum van drie werklieden of bedienden of van minstens 25 werklieden of bedienden indien de toepassing van vorenbedoeld percent een hogere uitslag geeft dan dit laatste cijfer.

§ 4. — Wordt niet beschouwd als nieuwe onderneming of uitbreiding van een onderneming, de gehele of gedeeltelijke overbrenging van een onderneming binnenslands, de inbreng, de fusie, de opsorping of elke wijziging in de rechtsvorm van voorafbestaande ondernemingen.

Wordt evenmin beschouwd als een uitbreiding van een onderneming, de eenvoudige vernieuwing van een industriële of ambachtsoutillering waarvan de beleggingswaarde of de kostprijs lager is dan het aangenomen bedrag van de afschrijvingen op de vervangen outillering.

§ 5. — Een nieuwe onderneming wordt als opgericht beschouwd, in de zin van § 1, de dag waarop de installatie van haar productiemiddelen werkelijk begonnen is.

Dezelfde regel geldt voor de uitbreiding van bestaande ondernemingen.

Art. 2.

Worden gedurende vijf jaar vrijgesteld van grondbelasting, de onbezette of nieuw gebouwde immobiliën die vóór 31 December 1956 worden aangewend tot een nieuwe onderneming of een uitbreiding van een onderneming.

Art. 3.

De industriële en ambachtsoutillering en de daarmee gelijkgestelde gebouwen, verworven of opgericht gedurende de eerste drie boekjaren van nieuwe ondernemingen of van uitbreiding van ondernemingen, mogen het voorwerp uitmaken van een aanvullende jaarlijkse afschrijving, die de afschrijving bepaald bij artikel 26, § 2, 4^o, leden 1 en 2 der op 15 Januari 1948 samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, niet te boven gaat.

Art. 4.

§ 1^{er}. — Est réduite de moitié, la taxe professionnelle qui correspond proportionnellement à la partie des bénéfices affectés à la constitution de réserves ou de fonds de prévisions, autres que la réserve légale, pendant les cinq premiers exercices comptables annuels d'entreprises nouvelles.

Est réduite de moitié et dans les mêmes conditions, en cas d'extension d'entreprise, la taxe professionnelle sur la fraction de bénéfices affectés à la constitution de réserves ou d'un fonds de prévision autres que la réserve légale, égale au pourcentage que représentent les investissements nouveaux par rapport aux investissements non encore amortis de l'ensemble de l'entreprise.

Ces réductions ne sont accordées :

1) que si le redevable tient une comptabilité conforme aux dispositions du Code de commerce;

2) que si les réserves ou fonds de prévisions ne font l'objet, au cours des cinq exercices comptables annuels qui suivent celui de leur constitution, d'aucune distribution, d'aucune répartition ou prélèvement quelconque;

3) que s'il n'est procédé à aucun remboursement de capital au cours des cinq exercices comptables visés au 2^o.

En cas d'inexécution ou d'inobservation de l'une ou l'autre de ces conditions, les réserves ou fonds de prévisions sont considérées comme des bénéfices obtenus au cours de l'année pendant laquelle cette inexécution ou cette inobservation s'est produit et l'impôt dû est diminué de celui antérieurement perçu sur ces réserves ou fonds de prévisions.

§ 2. — Est réduite de moitié, la taxe professionnelle qui correspond proportionnellement aux revenus alloués ou attribués aux associés actifs par prélèvements sur les réserves ou fonds de prévisions prévus au § 1^{er} après l'expiration des cinq exercices comptables annuels suivant celui de leur constitution.

Pour l'application de cette disposition, toute distribution de réserves après l'expiration des cinq exercices susvisés sera censée provenir par priorité des réserves ou fonds de prévision qui bénéficient de l'exonération prévue au premier alinéa du présent paragraphe.

Art. 5.

Les taux de la taxe mobilière prévus à l'article 34, § 1^{er}, 1^o et 3^o des lois coordonnées précitées, sont réduits de moitié en ce qui concerne les revenus distribués par prélèvement sur les réserves ou fonds de prévisions visés à l'article 5, § 1^{er}, après l'expiration des cinq exercices comptables annuels suivant celui de leur constitution.

Pour l'application de cette disposition, toute distribution de réserves après l'expiration des cinq exercices susvisés sera censée revenir par priorité des réserves ou fonds de prévision visés à l'alinéa qui précède.

Art. 6.

Est exempté de la taxe professionnelle, la partie des bénéfices visés à l'article 25, § 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées précitées, qui est affectée avant le 31 décembre 1956 à la souscription de bons de caisse spéciaux de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie pour un montant d'au moins 50.000 francs.

Art. 4.

§ 1. — Wordt met de helft verminderd, de bedrijfsbelasting, die verhoudingsgewijs overeenstemt met het gedeelte van de winsten aangewend tot het aanleggen van reserves of voorzieningsfondsen, met uitzondering van de wettelijke reserve, gedurende de eerste vijf boekjaren van nieuwe ondernemingen.

Wordt onder dezelfde voorwaarden met de helft verminderd, in geval van uitbreiding van een onderneming, de bedrijfsbelasting of het gedeelte van de winst aangewend tot het aanleggen van andere reserves of voorzieningsfondsen dan de wettelijke reserve, gelijk aan het percentage van de nieuwe beleggingen in verhouding tot de nog niet gedelgde beleggingen van de gehele onderneming.

Deze verminderingen worden slechts toegestaan :

1) indien de belastingplichtige een boekhouding voert die overeenstemt met de bepalingen van het Wetboek van Koophandel;

2) indien de reserves of voorzieningsfondsen in de loop van de vijf boekjaren die volgen op hun aanleg, niet het voorwerp uitmaken van een uitkering, verdeling of om het even welke voorafneming;

3) indien er niet wordt overgegaan tot enige terugbetaling van kapitaal in de loop der sub. 2^o bepaalde vijf boekjaren.

In geval van niet-uitvoering of niet-naleving van een of andere van deze voorwaarden worden de reserves of voorzieningsfondsen beschouwd als winsten behaald in de loop van het jaar gedurende hetwelk deze niet-uitvoering of niet-naleving voorkwam en de verschuldigde belasting wordt verminderd met deze die vroeger werd geïnd op deze reserves of voorzieningsfondsen.

§ 2. — Wordt verminderd met de helft, de bedrijfsbelasting die verhoudingsgewijs overeenstemt met de inkomsten uitgekeerd of toegekend aan werkende vennoten door voorafneming op de reserves of voorzieningsfondsen bepaald in § 1 na het verstrijken der vijf boekjaren die volgen op datgene van hun aanleg.

Voor de toepassing van deze bepaling, wordt elke verdeling van reserves, na het verstrijken van de voormelde vijf boekjaren, verondersteld bij voorrang voort te komen van reserves of voorzieningsfondsen die het voordeel genieten van de in het eerste lid van deze paragraaf bedoelde vrijstelling.

Art. 5.

De in artikel 34, § 1, 1^o en 3^o, der voormelde samengeordende wetten bepaalde aanslagvoeten der mobiliënbelasting, worden met de helft verminderd wat betreft de inkomsten uitgekeerd door voorafneming op de reserves of voorzieningsfondsen bedoeld bij artikel 4, § 1, na het verstrijken der vijf boekjaren die volgen op datgene van hun aanleg.

Voor de toepassing van deze bepaling, wordt elke verdeling van reserves, na het verstrijken van de voormelde vijf boekjaren, verondersteld bij voorrang voort te komen van reserves of voorzieningsfondsen bedoeld in het vorige lid.

Art. 6.

Wordt vrijgesteld van de bedrijfsbelasting, het gedeelte van de in artikel 25, § 1, 1^o, der voormelde samengeordende wetten bedoelde winsten dat vóór 31 December 1956 aangewend wordt tot de intekening op speciale kasbons van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid voor een bedrag van minstens 50.000 frank.

Art. 7.

Est réduite de moitié, la contribution de crise, établie par les articles 2, § 1^{er} et 3, §§ 1^{er} et 2 des lois relatives à cette contribution, coordonnées le 16 janvier 1948, qui correspond proportionnellement aux revenus distribués dans les conditions prévues à l'article 5.

Art. 8.

Le Roi détermine les conditions et modalités d'exécution de l'article 3 et Il fixe en ce qui concerne cet article, celles qui doivent être observées, sous peine de déchéance, par les contribuables. Il détermine en outre, les conditions d'émission de libération, de taux, d'échéance et de cessibilité des bons de caisse visés à l'article 6.

Art. 9.

Pour autant qu'il n'y soit pas dérogé, les prescriptions des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et à la contribution nationale de crise sont applicables aux articles 1 à 7 de la présente loi.

Art. 10.

Il est inséré dans le code des droits d'enregistrement, d'hypothèques et de greffe un article 301 qui est ainsi conçu :

Article 301 quinquies. — Les droits fixés par l'article 115 sont réduits de moitié pour les actes passés entre le 1^{er} janvier 1953 et le 31 décembre 1956 inclus, constatant l'apport en société de biens meubles ou immeubles destinés à la création d'une entreprise nouvelle ou à l'extension d'une entreprise existante dans les conditions déterminées par la loi apportant certains aménagements fiscaux destinés à encourager l'établissement d'entreprises nouvelles ainsi que l'extension des entreprises en vue de favoriser la création d'emplois.

Art. 11.

A l'article 15, 4^e, alinéa 2, de la loi du 8 mars 1951, devenu l'article 30 bis des lois relatives aux impôts sur les revenus coordonnées le 15 janvier 1948, les termes « ni un million de frs » sont remplacés par les termes « ni cinq millions de frs ».

Cette disposition entre en vigueur à partir de l'exercice 1954.

Art. 7.

Wordt met de helft verminderd, de crisisbelasting gevestigd bij artikel 2, § 1, en 3, §§ 1 en 2, der op 16 januari 1948 samengeordende wetten betreffende deze belasting, die verhoudingsgewijs overeenstemt met de inkomsten uitgekeerd onder de voorwaarden waaronder sprake in artikel 5.

Art. 8.

De Koning bepaalt de voorwaarden en de uitvoeringsmodaliteiten van artikel 3 en Hij stelt, wat dit artikel betreft, de voorwaarden en uitvoeringsmodaliteiten vast die door de belastingplichtigen dienen nageleefd op straffe van verval. Hij bepaalt bovendien de voorwaarden in verband met de uitgifte, de volstorting, de rentevoet, de vervaldag en de vervreemdbaarheid van de kasbons bedoeld in artikel 6.

Art. 9.

Voor zover er niet van afgeweken wordt, zijn de bepalingen van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen en de nationale crisisbelasting van toepassing op de artikelen 1 tot 7 van deze wet.

Art. 10.

In het Wetboek der registratie- hypotheek- en griffierechten, wordt een artikel 301^{quinquies} ingevoegd, luidend als volgt :

Artikel 301^{quinquies}. — De rechten bepaald bij artikel 115 worden met de helft verminderd voor de akten, verleden tussen 1 Januari 1953 en 31 December 1956 inbegrepen, en blijkens welke in een vennootschap roerende of onroerende goederen worden ingebracht met het oog op de oprichting van een nieuwe onderneming of de uitbreiding van een bestaande onderneming, overeenkomstig de bepalingen van de wet houdende zekere fiscale aanpassingen, welke ten doel hebben de oprichting van nieuwe ondernemingen evenals de uitbreiding van ondernemingen aan te moedigen, ten einde de werkgelegenheid te begunstigen.

Art. 11.

In artikel 15, 4^e, lid 2, der wet van 8 Maart 1951, dat artikel 30bis geworden is van de wetten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeordend op 15 Januari 1948, worden de woorden « noch één miljoen frank » vervangen door de woorden « noch vijf miljoen frank ».

Deze bepaling treedt in werking van het dienstjaar 1954 af.

A. PARISIS,
M. PHILIPPART,
P. MEYERS,
R. SCHEYVEN,
A. FIMMERS,
D. LAMALLE.